



**DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA**

**POSEBNI POGOJI POGODBE**

**Predmet javnega naročila:**      **Projektiranje in postavitve nadomestne stavbe za COVID-19 bolnike v UKC Maribor**

Maribor, april 2021

## Projektiranje in postavitve nadomestne stavbe za COVID-19 bolnike v UKC Maribor

Pogoji Pogodbe vsebujejo Splošne pogoje, s katerimi tvorijo *Pogoje Pogodb za obratno opremo, projektiranje in graditev* Prva izdaja 1999 izdane od Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils (FIDIC) in v nadaljevanju navedene *Posebne pogoje*, ki zajemajo dopolnitve in spremembe Splošnih pogojev.

### POSEBNI POGOJI

#### Člen 1 - Splošne določbe

Doda oz. spremeni se:

Po sprejetju spremembe OPPN se izvede DGD projektna dokumentacija.

- 1.1.1.1 »Pogodba«, pomeni pogodbo, ponudbo, posebne pogoje, ponudbeni predračun, tehnično dokumentacijo in druge dokumente, ki so navedeni v pogodbi.
- 1.1.1.2 »Pogodbeni sporazum« pomeni pogodbo, ki jo po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila skleneta naročnik in izbrani izvajalec v vsebini kot je bila objavljena v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.
- 1.1.1.3 »Pismo o sprejemu ponudbe« je s strani naročnika podpisano obvestilo uspešnemu ponudniku, da je njegova ponudba sprejeta, s katerim naročnik pošlje v podpis pogodbo. V primeru, da obvestila uspešnemu ponudniku, da je njegova ponudba sprejeta ni, le tega nadomesti Pogodba. Datum izstavitve ali prejema Pisma o sprejemu se v tej dokumentaciji nadomesti z datumom podpisa Pogodbe.
- 1.1.1.4 »Ponudbeno pismo« pomeni dokument, ki je naslovljen kot Obrazec ponudbe, ki ga izpolni izvajalec in v katerega vključi podpisano ponudbo naročniku za izvedbo del.
- 1.1.1.5 »Zahteve Naročnika« so podane v dokumentu: Poglavje 4 –Zahteve naročnika. Ta dokument določajo namen, obseg in/ali projekt in/ali druge tehnične kriterije za dela.
- 1.1.2 Stranke in osebe
  - 1.1.2.2 »Naročnik« je Univerzitetni klinični center Maribor
  - 1.1.2.4 »Inženir« je oseba, ki jo bo za posamezni projekt imenoval naročnik.
  - 1.1.2.8 »Podizvajalec« je gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po ZJN-3 sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila.
  - 1.1.2.12 »Joint Venture« (JV) pomeni: skupina gospodarskih subjektov, ki so se dogovorili za skupno izvedbo Del po Pogodbi na osnovi medsebojnega sporazuma.
- 1.1.3 Datumi, preskusi, roki in dokončanje
  - 1.1.3.10 »Uvedba v delo« je podpisan dokument med izvajalcem, inženirjem in naročnikom, ki določa začetek del. Uvedba v delo se šteje kot obvestilo inženirja o začetku del.

**1.1.4 Denar in plačila**

1.1.4.7 »Potrdilo o vmesnem plačilu« pomeni potrdilo o plačilu, ki se izda v skladu s členom 14 (Pogodbena cena in plačilo) in ki ni Potrdilo o končnem plačilu.

**1.1.6 Druge definicije**

1.1.6.2 »Domača država« pomeni Republiko Slovenijo.

1.1.6.5 »Pravo« pomeni vso zakonodajo, veljavno v Republiki Sloveniji.

1.1.6.10 »Gradbeni dnevnik« je dokument, ki se vodi ves čas izvajanja Del na gradbišču v skladu z določili "Pravilnika o gradbiščih" (Ur. l. RS, št. 55/08 s spremembami)

**Podčlen 1.3 – Sporočanje**

Doda se zadnji odstavek:

»Naziv in naslov Naročnika je:  
Univerzitetni klinični center Maribor,  
Ljubljanska ulica 5, 2000 Maribor  
T:  
E:

**Podčlen 1.4- Pravo in jezik**

Podčlen se spremeni in se glasi:

- »(a) Pogodba se podreja pravu Republike Slovenije.
- (b) Vsa dokumentacija mora biti v slovenskem jeziku. Vsa komunikacija med naročnikom, inženirjem in izvajalcem poteka v slovenskem jeziku, lahko tudi z uporabo tolmača ali prevajalca«

**Podčlen 1.5 – Prioriteta dokumentov**

Podčlen 1.5 se črta.

**Člen 3 - Inženir**

**Podčlen 3.1 - Obveznosti in pooblastila inženirja**

Na koncu podčlena se doda:

»Inženir bo pridobil posebno dovoljenje Naročnika, preden bo:

- (a) odobril (potrdil) dodatne stroške,
- (b) določil podaljšanje roka po členu 8.4;
- (c) odobril spremembe (po členu 13);

Ne da bi kršil zgoraj navedeno obvezo za pridobitev dovoljenja, če po mnenju Inženirja pride do nujne situacije, ki bi ogrožala varnost življenja ali Del, ali lastnine, sme Inženir, ne da bi Izvajalca oprostil katerekoli njegove dolžnosti in odgovornosti po Pogodbi, dati Izvajalcu navodilo, da naj izvrši vsa takšna Dela, ali naredi vse, kar je po mnenju Inženirja potrebno za odpravo ali zmanjšanje rizika. Izvajalec bo ravnal v skladu z vsemi takimi navodili Inženirja, kljub temu, da ni bilo dovoljenja Naročnika.«

### Podčlen 3.3 Navodila inženirja

Podčlen 3.3 se spremeni tako, da se na koncu prvega odstavka podčlena doda naslednje besedilo:

»Navodila sme dajati izvajalcu tudi naročnik, ta pa jih je dolžan sprejeti. Naročnik mora hkrati z navodilom izvajalcu obvestiti tudi inženirja.«

### Člen 4 - Izvajalec

#### Podčlen 4.2 – Garancija za dobro izvedbo

V celoti se nadomesti prvi in drugi odstavek podčlena, da se glasita:

"Izvajalec bo naročniku izročil garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v roku 10 delovnih dni po prejemu sklenjene pogodbe. Garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora biti predložena skladno z vzorcem iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, v višini 5 % pogodbene vrednosti (z DDV) in z veljavnostjo še najmanj 30 dni po izdaji Potrdila o izvedbi.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti naročnik lahko unovči, če izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne izpolni skladno s pogodbo oz. če ne predloži v skladu s pogodbo bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku.

Garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo izdala bodisi:

- a) banka v državi Naročnika
- b) tuja banka, preko korespondenčne banke v državi Naročnika ali
- c) zavarovalnice v državi naročnika.

Ne da bi omejeval določbe prejšnjega odstavka, kadarkoli pride do povečanja pogodbene vrednosti v skladu s pogodbo, bo izvajalec povečal vrednost garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti za enak odstotek.

Do takrat ima naročnik pravico zadržati varščino v višini 5 % povečanja pogodbene vrednosti del.«

#### Podčlen 4.4 – Podizvajalci

Podčlen 4.4 se v celoti črta.

#### Podčlen 4.9 – Zagotavljanje kakovosti

Podčlenu se doda:

"Izvajalec mora zagotavljati kakovost v skladu z veljavno zakonodajo in tehnično regulativo ter Specifikacijo naročila."

Doda se nov podčlen:

#### 4.25 Garancija za odpravo napak

»Po zakonskih določilih Republike Slovenije je izvajalec odgovoren za pomanjkljivosti in napake definirane v podčlenih 11.2 (a), (b), (c), ki se niso mogle opaziti, ali za katere se smatra, da niso bile opazne pred iztekom Roka za odpravo pomanjkljivosti in napak (Defect

Liability period) določenim v Dodatku k ponudbi v skladu s podčlenom 11.1, z vsakršnim podaljšanjem v okviru podčlena 11.3.

Izvajalec mora pred izdajo "Potrdila o izvedbi", predložiti garancijo za odpravo napak v garancijskem roku (Extended Liability) v obliki bančne garancije v višini 5 % vrednosti del z DDV. Garancijo za odpravo napak v garancijskem roku, bo izdala bodisi:

- a) banka v državi Naročnika ali
- b) tuja banka, preko korespondenčne banke v državi Naročnika ali
- c) zavarovalnice v državi naročnika.

Garancijski rok začne teči z dnem izdaje Potrdila o prevzemu. Rok trajanja garancije mora biti za 30 dni daljši kot je najdaljši garancijski rok določen s pogodbo. Izvajalec lahko Naročniku prvotno predloži finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku za obdobje najmanj 30 dni daljše kot je najkrajši garancijski rok določen s pogodbo ob upoštevanju, da mora najmanj 30 dni pred iztekom tega roka, Naročniku predložiti novo finančno zavarovanje oz. podaljšanje obstoječega finančnega zavarovanja do končnega roka skladno s pogodbo. V kolikor izvajalec del najmanj 30 dni pred iztekom prvotnega finančnega zavarovanja tega ne podaljša oz. ne dostavi drugega ustreznega finančnega zavarovanja z ustrezno veljavnostjo skladno s pogodbo, se prvotno finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku unovči. Rok trajanja finančnih zavarovanj za odpravo napak v garancijskem roku mora biti za 30 dni daljši kot je najdaljši garancijski rok določen s pogodbo.«

Podčlen 5.1 Splošne obveznosti pri projektiranju

Spremeni se prvi stavek tretjega odstavka tako, da glasi:

»Po sklenitvi pogodbe mora izvajalec temeljito preučiti Zahteve naročnika.«

Podčlen 5.6 – Dokumenti izvedenih del

Na koncu podčlena se doda:

"Kot predpogoj za izdajo potrdila o prevzemu mora izvajalec predložiti inženirju načrte izvedenih del (PID), navodila za obratovanje in vzdrževanje (NOV) za vsa dela v tiskani in elektronski obliki. Navedeno projektno in tehnično dokumentacijo mora predložiti Naročniku v 6 (šestih) tiskanih izvodih in 2 (dveh) izvodih v elektronski obliki.

Potrdilo o prevzemu bo izdano šele po opravljenem tehničnem pregledu s strani naročnika in inženirja.

Projektna dokumentacija v elektronski obliki mora biti pripravljena v naslednjih formatih:

- grafični del v vektorskem formatu .dwg in .dxf in .pdf,
- tekstualni del v formatu .doc, .docx in .pdf,
- tabelarni del v formatu .xls, .xlsx in .pdf"

Posamezne datoteke morajo imeti razumljiva imena, ki se čim bolj ujemajo z vsebino, datoteka mora v največji meri vsebovati tehnično zaključene celote oziroma se ujemati s papirnim izvidom. Pred končno predajo dokumentacije izvajalec podrobnejšo vsebino in obliko ter obseg uskladi z inženirjem.«

Člen 6 - Kadri in delavci

Podčlen 6.8 – Nadzor s strani izvajalca

Na koncu podčlena se doda:

»Vsa komunikacija med naročnikom, inženirjem in izvajalcem poteka v slovenskem jeziku, lahko tudi z uporabo tolmača ali prevajalca (določeno v podčlenu 1.4).«

## **Člen 7 – Obratna oprema, materiali in izdelava**

### **Podčlen 7.4 - Preskušanje**

Zadnji stavek v zadnjem odstavku podčlena se zbriše in na koncu podčlena se doda:

»V primeru, da predstavnik Inženirja ni bil prisoten pri preskušanju, lahko sprejme rezultate in zapisnike preskusa kot sprejemljive ali pa, v primeru dvoma, zahteva ponovitev preskusov.«

## **Člen 8 – Začetek, zamude in ustavitve**

### **Podčlen 8.1- Začetek del**

Prvi odstavek podčlena se črta in nadomesti z:

»Izvajalec prične z deli takoj, ko je uveden v delo.«

### **Podčlen 8.3 – Program**

Na koncu točke (d) (ii) podčlena se doda:

»Terminski program mora zajemati usklajen mrežni plan napredovanja del, iz katerega bo možno razbrati časovno določene posamezne faze del (izdelava projektne dokumentacije, vso potrebno dokumentacijo za pridobitev vseh potrebnih dovoljenj za uporabo objektov, izdelavo programske opreme, dobavo opreme, materialov, naprav, izvedba GOI del, potek montaže na terenu, izvajanje zahtevanih pregledov in testiranj, izdelavo in prevzem opreme, urejanje prostorov, pridobivanje dovoljenj. Istočasno s terminskim programom bo izvajalec predal inženirju plan opreme in mehanizacije, gradbenega materiala in delovne sile, ki se nanaša na terminski program.

Sestavni del terminskega programa je finančni plan, iz katerega bo glede na časovno določeno izvedbo del možno ugotoviti mesečno realizacijo del.

Program mora biti izdelan v programu MS Project.

Izvajalec mora pred pričetkom del predati Inženirju v potrditev podroben tehnološki elaborat del, ki ga potrdi Inženir.

Podroben tehnološki elaborat mora vsebovati: način in organizacijo izvedbe posameznih aktivnosti, kot so zahtevane in prikazane v terminskem načrtu.«

### **Podčlen 8.7 – Odškodnina za zamudo**

Besedilo podčlena se v celoti črta.

### **Podčlen 9.1 – Obveznosti izvajalca**

Spremeni se tretji odstavek (vključno s točkami a, b, c) in nadomesti z:

»Izvajalec je dolžan izvesti preskuse ob dokončanju skladno z Zahtevami naročnika in poskrbeti vse potrebno za pridobitev rezultatov preskusov.«

Podčlen 10.1. – Prevzem del in odsekov del

Spremeni se drugi odstavek in nadomesti z:

»Predpogoj za izdajo Potrdila o prevzemu del je uspešno opravljen tehnični pregled s strani naročnika in inženirja«.

**Člen 13 – Spremembe in prilagoditve**

Podčlen 13. 3 Postopek spremembe

Na koncu podčlena se doda naslednje besedilo:

»Kadar Naročnik ali Inženir tako zahteva za namen uskladitve ali določitve prilagoditve pogodbene cene ali druge podobne namene (za določitev vrednosti spremembe) je izvajalec dolžan Naročniku ali Inženirju predložiti podrobno analizo (razčlenitev) katerekoli pavšalne cene vključene v vrednostno analizo po podčlenu 13. 2, ali v predlog spremembe po podčlenu 13. 3, pri čemer je dolžan upoštevati cene na enoto iz projektantskega predračuna, v kolikor te niso vključene v projektantski predračun pa je dolžan predložiti druge dokazljive podatke, ki utemeljujejo vrednostno oceno spremembe.

Izvajalec je dolžan na zahtevo inženirja predložiti druge potrebne podrobne podatke, za katere tako zahteva inženir v zvezi z obravnavo predloga«

Podčlen 13.8 – Prilagoditve zaradi spremembe stroškov

Besedilo podčlena se v celoti črta in nadomesti z naslednjim besedilom.

»Cene iz ponudbenega predračuna so fiksne in nespremenljive.«

**Člen 14 – Pogodbena cena in plačilo**

Podčlen 14.1 – Pogodbena cena

Besedilo drugega odstavka podčlena se črta.

Podčlen 14.2 – Predplačilo

Določila tega člena se v celoti črta, ker Naročnik ne bo nudil predplačila.

Podčlen 14.3 – Prošnja za Potrdilo o vmesnem plačilu

Spremeni se prvi odstavek podčlena tako, da glasi:

»Naročnik bo izvajalcu plačeval opravljena dela v skladu s pogodbo.«

Podčlen 14.6 – Izdaja potrdil o vmesnih plačilih

V prvem odstavku podčlena 14.6 se številka 28 zamenja s 15.

Podčlen 14.7 – Plačilo

Podčlen 14.7 se črta.

Podčlen 14.8 – Zamujeno plačilo

Podčlen 14.8 se črta.

**Podčlen 14.15 – Valute plačil**

Podčlen 14.15 se spremeni tako, da glasi:

»Plačila Izvajalcu s strani Naročnika se bodo vršila v EUR, na bančni račun ali račune, ki so določeni v pogodbi.«

**Podčlen 15.2 – Odstop od pogodbe s strani naročnika**

Podčlen se dopolni kot sledi:

V prvem odstavku se doda nova alineja (g) kot glasi:

»(g) Če izvajalec brez predhodnega pisnega soglasja naročnika zamenja podizvajalca ali delo posreduje podizvajalcu brez predhodnega soglasja Naročnika.«

**Člen 16 – Zaustavitev Del in odstop od Pogodbe s strani Izvajalca**

**Člen 16.1 – Pravica Izvajalca do zaustavitve Del**

Prvi odstavek se v celoti črta in nadomesti z naslednjim:

»Če inženir ne izda potrdila v skladu s podčlenom 14.6 [Izdaja Potrdil o vmesnem plačilu] ali naročnik ne izpolni obveznosti v skladu s podčlenom 2.4 [Finančni aranžmaji naročnika] in 9. členom osnovne pogodbe za nesporni del plačila, lahko izvajalec po preteku najmanj 21 dni po obvestilu, poslanem naročniku, zaustavi delo (ali zmanjša hitrost dela), vse dokler ne prejme Potrdila o plačilu ali primerne dokazila ali plačila, odvisno od primera in kot je opisano v obvestilu.

Izvajalec pa ni upravičen zaustaviti Del, če gre za del plačila, ki je med strankami sporen in ga zato inženir ni potrdil oz. naročnik ni plačal«

**Člen 17 – Tveganje in odgovornost**

Podčlen 17.6 se črta.

**Člen 18 – Zavarovanje**

**Podčlen 18.1 – Splošne zahteve za zavarovanje**

Doda se tretji odstavek podčlena, ki glasi:

»Izvajalec je dolžan skleniti vsa zavarovanja, ki se nanašajo na pogodbo.«

**Podčlen 18.2 – Zavarovanje del in opreme izvajalca**

doda se prvi stavek tega podčlena, ki glasi:

»Ni potrebno, da zavarovanje po podčlenu 18.2 pokriva stroške izgube ali rizikov navedenih v podčlenu 17.3 v podtočkah (a), (b), (d), (e), (f).

**Podčlen 18.3 Zavarovanje za primer poškodbe oseb in škode na premoženju**

V Podčlenu se drugi stavek drugega odstavka nadomesti z:

»To zavarovanje je omejeno za posamezni primer na znesek, ki ni manjši od 200.000,00 EUR, pri čemer maksimalno kritje za vse dogodke skupaj znaša 1.000.000,00 EUR.«

**Podčlen 18.4 – Zavarovanje osebja izvajalca**

Podčlenu se doda drugi odstavek, ki glasi:

## **Projektiranje in postavitve nadomestne stavbe za COVID-19 bolnike v UKC Maribor**

»V okviru te zavarovalne police, mora biti zavarovano osebje naročnika, s tem, da to zavarovanje lahko izključuje tiste izgube in zahtevke, ki nastanejo iz naročnikove malomarnosti ali malomarnosti njegovega osebja.«

### **Člen 20 – Zahtevki, spori in arbitraža**

Črtajo se podčleni 20.2, 20.3, 20.4, 20.5, 20.6, 20.7 in 20.8 ter se nadomestijo s sledečim:

»Brez kršitev vseh drugih določil podčlenov, ki se sklicujejo na podčlene 20.2 do 20.8, kjerkoli in karkoli se nanaša na arbitražni proces v kakršnikoli zvezi, se to nadomesti s sodnim postopkom, ki se bo izpeljal po veljavnih zakonih Republike Slovenije na stvarno pristojnem sodišču v Mariboru.«